

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat
8045 Isztimér, Köztársaság u.77.

Szám:

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2018. december 12-én megtartott közmeghallgatásról készült

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Határozatok:

- 119 /2018. (XII.12.) határozata a napirendi pontok elfogadásáról**
- 120 /2018. (XII.12.) határozata jegyzőkönyv hitelesítő kijelöléséről**
- 121 /2018. (XII.12.) határozata a 2018.évi tevékenységével kapcsolatos beszámolóról**
- 122/2018. (XII.12.) határozata a 2019. évi program és feladatterveiről**

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2018. december 12-én** 17 órakor megtartott üléséről a közmeghallgatáson

Az ülés helye: Kultúrház Isztimér, Turista u 14

<u>Jelen vannak:</u>	Fiedler Albertné	elnök
	Schneider György	képviselő
	Galler Nándor	képviselő

<u>Meghívottak:</u>	Orbán Tibor Nesztor	polgármester
	Jankovicsné Huszár Mónika	jegyző
	Gömbösné Rostaházi Judit	alpolgármester
	Hülber Zsuzsanna	pénzügyi munkatárs
	Szmilek Tímea	adóügyi munkatárs

A lakosság részéről 22 fő volt jelen

Napirend előtti esemény

Fiedler Albertné elnök:

17 órakor az ülést megnyitotta, köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a testület 3 fővel határozatképes, jegyzőkönyv-hitelesítőnek **Schneider György** képviselőt javasolta. Fiedler Albertné elnök javaslatot tett az ülés napirendjére:

- 1./ Az INNÖ 2018. évi tevékenységével kapcsolatos tájékoztató
előadó: Fiedler Albertné
- 2/ Az INNÖ 2019. évi program és feladattervének véleményezése
előadó: Fiedler Albertné
- 3./ Bejelentések

*A javaslattal az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetértett, és **3 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül** - az alábbi határozatot hozta:*

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
119 /2018. (XII.12.) határozata
a napirendi pontok elfogadásáról**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a napirendi pontokat az alábbiak szerint:

Az elfogadott napirend:

- 1./ Az INNÖ 2018. évi tevékenységével kapcsolatos tájékoztató
- 2./ Az INNÖ 2019. évi program és feladattervének véleményezése
- 3./ Bejelentések

Határidő: azonnal

Felelős: Fiedler Albertné elnök

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
120 /2018. (XII.12.) határozata
jegyzőkönyv hitelesítő kijelöléséről**

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítőre tett javaslatot elfogadta, az ülés jegyzőkönyvét **Schneider György** képviselő hitelesíti

Határidő: azonnal

Felelős: Fiedler Albertné elnök

Napirendek tárgyalása

1./ Az INNÖ 2018. évi tevékenységével kapcsolatos tájékoztató

Fiedler Albertné elnök: Az INNÖ fő célja az isztiméri németek nyelvének, szellemi örökségének, történelmi tradíciójának, identitásának megőrzése és támogatása. Az embernek meg kell élni egy bizonyos kort ahhoz, hogy egyre jobban érdekelje, hogy kik voltak az elődei és mit csináltak hogyan éltek. Sajnos azokat az embereket már nem tudjuk megkérdezni, akik ezt megélték, de szerencsések vagyunk Isztiméren, hogy a régi sváb népdalokat sikerült Kovács Istvánné tanárnőnek összegyűjteni, amit a mai napig büszkén énekel a hagyományőrző Edelweiss Kórus. Schneider Georgina diplomamunkájából megtudhattuk, hogy a születéstől a felnőtté válásig milyen szokások voltak Isztiméren. Wirth Lajos középiskolás diák gyűjtőmunkájának köszönhetően megismerhetjük a régi népszokásokat Adventtől Farsangig a régi Isztiméren. Ezeket próbáljuk feldolgozni, bemutatni a „Kinder spielen” szakkörös gyerekekkel Fekete Istvánné némettanár, drámapedagógus segítségével.

Most jutott el hozzánk néhai Galler István (1915) kitelepített isztiméri lakos által írt „Alte Heimat” című 170 oldalas kiadvány, ami német nyelven jelent meg, melyből megismerhetjük a régi isztiméri népszokásokat azt, hogy a kitelepítettek hogyan tartották a kapcsolatot az itthon maradottakkal. A szerző szíve vágya volt, hogy a gyerekek, unokák és későbbi generációk emlékezzenek családjára és sok más száműzött intő példájára. Jelenleg fordítás alatt áll a könyv. Bízom benne, hogy jövőre elkészül mindenki számára olvasható lesz magyar nyelven is. A hagyományőrzés és ápolás céljából készült egy 2019 évi falinaptár a régi isztiméri sváb étel és süteményreceptek láthatók és olvashatóak

német és magyar nyelven. Valamennyi ételt és süteményt elkészítettük a gyerekekkel és sváb asszonyok segítségével, majd együtt fogyasztottuk el. Az isztiméri német nemzetiségi lakosság konyhaművészete is sajátos

A 2018 évi Magyarországi Országos Parlamenti Választás során 85 év után a magyarországi németeknek ismét lett képviselője a parlamentben Ritter Imre személyében Ő képviseli érdekeinket a Parlamentben most már nem szószólóként, hanem képviselőként.

Röviden szeretném a lakosságot az anyagi helyzetünkről tájékoztatni. Mi is állami támogatásból gazdálkodunk. Működési előirányzatunk 964 ezer forint. A feladatalapú támogatásunk, amit mindig az előző évben elvégzett munkánk után pontrendszer alapján kapunk másfél millió Ft, szinte évről-évre emelkedik jelentős többletbevételt jelent a pályázati támogatás a négy beadott pályázatból mindegyik sikeres volt, így 1.350.000,- Ft tudtunk fordítani hagyományőrző rendezvényekre, melyen szép számmal vesz részt a lakosság és azon belül a fiatalok is. A 2018. évi költségvetésünk a négy millió forintot meghaladta.

Húsvéti készülődés keretén belül a nyugdíjas klub tagjai elkészítették a bálterem falis és asztali dekorációját.

A Húsvétkor megrendezett Svábbálon 90 fő vett részt nagyon sok volt a fiatal. A zenei szolgáltatás összegét 150.000,- Ft pályázati támogatásból fizettük ki.

Május 1-én az idén sem maradhatott el a főzőverseny, melyre ebben az évben már kilenc csapat nevezett be közel 80 fő valamennyi civil szervezet képviseltette magát. Ez a rendezvény egy igazi közösségépítő és közösségfejlesztő rendezvény volt.

Június hónapban a „Kinder spielen”szakkörös gyermekek 17 fő jutalomkiránduláson vehetett részt az éves munkájuk elismeréseként. Seregélyesre a repülőmodell egyesülethez, majd a székesfehérvári Mediacentrumba tettek látogatást

Június 18-22-ig egy 38 fős delegáció utazott a németországi testvértelepülésre Krauchenwiesbe, ahol méltó képen megünnepeltük a testvértelepülés fennállásának 20 évfordulóját. Erre az alkalomra megjelent egy magyar-német nyelvű kiadvány.

Az Isztiméri Edelweiss Német Nemzetiségi Kórusal hangfelvétel készült a régi isztiméri sváb népdalokból és egy turisztikai kisfilm a településről. Ennek elkészítésére 200.000,- Ft támogatást kaptunk. A hangfelvétel és kisfilm is elkészült, ha valaki szeretne vásárolni a CD hangfelvétel ára 750,- Ft/ db a DVD turisztikai kisfilm ára 750,- Ft/db vagy dupla tokban CD és DVD együtt 1300,- Ft /db. Jelezzék felém és amennyiben lenne a helyi lakosoknak igénye szívesen megrendelem.

A nemzetiségi-, népismereti-, művészeti hagyományőrző ötnapos nyári tábor programját, melyen 30 gyermek vett részt 400.000,- Ft pályázati támogatásból finanszíroztuk. Minden gyermek nagyon sok ismerettel, tapasztalattal lett gazdagabbak.

Településünk legnagyobb rendezvénye az Anna napi búcsú ünnepe, ennek keretén belül került sor a Kitelepítési emlékmű avatására. Az emlékművet saját forrásból készítette el az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat, közel egymillió Ft-ba került, de az avatáson felmerülő egyéb költségekre (sátor, étkezés stb.) a pályázat biztosított fedezetet. Ebben az évben adtunk át első alkalommal kitüntető díjat „Preis für das Ißzimmerer Ungarndeutschum” Az „Isztiméri Német Nemzetiségért Díjat ” Angeli Pálnénak, az Edelweiss Német Nemzetiségi Kórusnak és Krausz Károlynak az isztiméri német nyelvű, tárgyi, szellemi kultúrájának, történelmi hagyományainak megőrzéséért végzett munkájukért.

A Kazinczy Ferenc Tagiskolának az október 25-26-án megrendezett Kazinczy Napokra „ a német verseny megrendezéséhez - nyújtottunk támogatást, melyen a szomszéd települések 5-6 osztályos tanulói vettek részt. A versenyt Fekete Istvánné szervezte, melynek témája a divat ”népviselet-divatbemutató”volt.

Említésre méltó rendezvényünk a november 9-én megtartott Márton napi lámpás

felvonulás, ahol a „Kinder spielen” szakkörös színjátszó kör német nyelvű előadását nézhették meg a jelenlevők Szent Márton életéről, majd ezt követően megvendégeltünk valamennyi résztvevőt alkalomhoz illő libazsíros kenyérrel, libafalatokkal, teával, forralt borral és pogácsával. Óvodások, iskolások fiatalok, nyugdíjasok együtt szórakoztak nagyon örültünk annak, hogy és vidékről is érkeztek hozzánk a felvonulásra. A résztvevők száma 120 főre tehető. Itt köszönöm meg valamennyi segítőnek munkáját, mellyel hozzájárultak a rendezvény sikeréhez.

Az év utolsó rendezvénye a Boróka Idősek Otthonában karácsonyi ünnepség szervezése a műsort az Isztiméri Edelweiss Német Nemzetiségi Kórus, valamint a „Kinder spielen” német szakkörös gyerekek szolgáltatják az INNÖ szerény ajándékkal- melyet a nyugdíjas klub tagjai készítettek el- édességgel és gyümölcsessel kíván örömet szerezni az otthon lakóinak és dolgozóinak.

Azt mondhatjuk, hogy a sok munkának és az összefogásnak meg van az eredménye, hiszen évek során nagyon jó kis összetartó közösséget sikerült összekovácsolni ezen a településen.

A képviselők a beszámolóval egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt.

Fiedler Albertné elnök:

*Szavazásra teszi fel a tájékoztatót a Isztimér Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2018. évi tevékenységével kapcsolatos beszámolóról **szóló határozat-tervezet** elfogadását, melyet a jelenlévő képviselők **3 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül** elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:*

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 121 /2018. (XII.12.) határozata a 2018.évi tevékenységével kapcsolatos beszámolóról

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. évi tevékenységével kapcsolatos beszámolót elfogadja.

Felelős: Fiedler Albertné elnök
Határidő: azonnal

2/ Az INNÖ 2019. évi program és feladattervének véleményezése

Fiedler Albertné elnök:

A 2019-es évre is nyújtottunk be pályázatot, melynek beadási határideje 2018.november 26. volt.

NEMZ-TAB-19-290 „Generációk körsétája a német nemzetiségi kultúrában” címszó alatt Sikeres pályázat estén 30 gyermeknek szép tartalmas programot állítottunk össze 5 napra

összeg: **643.345,-**

NEMZ-KUL-19-1245 „Isztiméri kulturális hitélet jeles napok a nemzetiségi identitásáért” címszó alatt.

Svábbál, szüreti felvonulás, Márton nap, karácsonyi koncert költségeire kértünk támogatást.

860.305,- Ft összegben.

A pályázathoz csatolni kellett a 2019. évi program és feladat tervezetet, amit még a testület nem fogadott el, ezért szeretném megkérdezni, hogy lenne-e valakinek javaslata a 2019 évre vonatkozóan. Olyan ötleteket is várunk a fiataloktól, idősektől, amit

szeretnének, ha megvalósulna.

A képviselők a javaslattal egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt.

Fiedler Albertné elnök szavazásra teszi fel 2019. évi program és feladatterveiről szóló határozat tervezetét, melyet a jelenlévő képviselők **3 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:**

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
122/2018. (XII.12.) határozata
2019. évi program és feladatterveiről**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi program és feladat tervét elfogadja.

A programterv a jegyzőkönyv melléklete

Felelős: Fiedler Albertné elnök

Határidő: azonnal

3./ Bejelentések

Fiedler Albertné elnök: Az év végéhez közeledve szeretném mindenkinek megköszönni az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat részére nyújtott segítségét és támogatását.


Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat nevében Áldott karácsonyi ünnepeket és Boldog Új Évet kívánok!

Im Namen der Ungarndeutschen Selbstverwaltung Ißzimmer wünsche Euch frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr!

Egyéb észrevétel, hozzászólás nem hangzott el, az elnök megköszönte a megjelenést, 18 órakor az ülést bezárták.


Schneider György
Jegyzőkönyv hitelesítő




Fiedler Albertné
Elnök